

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
16 November 2007  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря по вопросу о детях  
и вооруженном конфликте в Мьянме***Резюме*

Настоящий доклад подготовлен в соответствии с положениями резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности. Он представляется Совету Безопасности и его Рабочей группе по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в качестве первого странового доклада во исполнение пунктов 2, 3 и 10 этой резолюции. В настоящем докладе, охватывающем период с июля 2005 года по сентябрь 2007 года, представлена информация о текущей ситуации, касающейся вербовки и использования детей и других серьезных нарушений, которые совершаются в отношении детей, затронутых вооруженным конфликтом в Союзе Мьянма. Хотя в стране существуют структуры наблюдения и отчетности, как предусмотрено в механизме, одобренном Советом Безопасности в его резолюции 1612 (2005), еще не существует таких форм деятельности эффективного механизма, как гарантии безопасности, доступ в пострадавшие районы и свобода передвижения для наблюдателей без сопровождения государственных служб. Соответственно в данном первом докладе излагается общая картина ситуации, подготовленной на основе информации, имевшейся у Страновой целевой группы Организации Объединенных Наций по вопросам контроля и отчетности на данный момент.

Хотя и был достигнут прогресс с точки зрения диалога с правительством Мьянмы и двумя негосударственными субъектами, в докладе отмечается, что государственные и негосударственные субъекты по-прежнему являются причастными к серьезным нарушениям прав детей. Правительство Мьянмы на самом высоком уровне заявило, что ни один подросток моложе 18 лет не будет подвергаться вербовке. Правительство учредило Комитет высокого уровня по предотвращению военной вербовки детей несовершеннолетнего возраста, а также Рабочую группу по вопросам контроля и отчетности по этому же вопросу. Кроме того, действует правительственная политика и директивы, запрещающие вербовку несовершеннолетних. На настоящий момент правительство не присоединилось к Факультативному протоколу Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах (2000 год). Два негосударственных субъекта (Каренский национальный союз и Каренская национальная прогрессивная партия) подписали документы о приверженности, с тем чтобы прекратить вербовку и использование детей, заявить о своей приверженности Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка и взять на себя обязательство предпринять соответствующие последующие шаги.



Правительство взяло на себя обязательство модифицировать свой нынешний план действий по вопросу предотвращения вербовки детей в свои вооруженные силы «Татмадау Кии» в соответствии с международными стандартами и содействовать реализации планов действий с Объединенной армией национальной области Ва и другими негосударственными субъектами. Правительство Мьянмы также признало необходимость того, чтобы Страновая целевая группа Организации Объединенных Наций в Мьянме привлекла Каренский национальный союз и Каренскую национальную прогрессивную партию (КНПП) к разработке планов действий и контролю за их соблюдением в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности. Основной трудностью в деле обеспечения контроля за серьезными нарушениями прав детей по-прежнему является отсутствие доступа к некоторым районам, являющимся предметом озабоченности. Доступ в районы, затрагиваемые конфликтом, серьезно ограничивается правительством, что серьезно сказывается на осуществлении контроля и принятии возможных мер реагирования в случае нарушения прав детей.

## I. Введение

1. Настоящий доклад, охватывающий период с июля 2005 года по сентябрь 2007 года, подготовлен в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности и в нем содержится описание положения детей, затронутых вооруженным конфликтом в Мьянме. Хотя Страновая целевая группа по вопросам контроля и отчетности была учреждена в июне 2007 года, учреждения Организации Объединенных Наций и ее партнеры в Мьянме испытывали определенные ограничения в результате а) отсутствия полного доступа в районы, затрагиваемые конфликтом; б) отсутствия гарантий относительно защиты прав детей и наблюдателей, сообщающих о серьезных нарушениях прав; и с) отсутствия процедуры для взаимодействия с правительствами Мьянмы при рассмотрении серьезных нарушений прав, совершаемых всеми сторонами. Соответственно имелись огромные трудности в сборе данных. Настоящий первый доклад содержит справочную информацию и основные критерии, в соответствии с которыми можно будет давать оценку будущего прогресса. В докладе упор сделан на вербовку и использование детей-солдат и другие серьезные нарушения в отношении детей, при этом особое внимание уделяется отказу в гуманитарном доступе к детям. В докладе содержится описание прогресса, достигнутого к настоящему времени в процессе ведения диалога с правительствами и неправительственными субъектами, и определяются планы для создания полностью функционирующего механизма наблюдения и отчетности, а также в разработке планов действий, отвечающих международным стандартам.

## II. Политические, военные и социальные события в Мьянме

2. Мьянма сталкивается с проблемами в процессе взаимодействия со своими многочисленными и разнообразными этническими группами, многие из которых имеют собственные политические и вооруженные структуры и требуют автономии. Конфликт между государством и этими группами разразился после достижения независимости в 1948 году и продолжается с тех пор в ряде пограничных районов страны. Мьянма находилась под военным правлением с 1962 года, и в настоящее время страной управляет Государственный совет мира и развития. Результаты выборов, состоявшихся в 1990 году, не были до сих пор признаны военным правительством, несмотря на неоднократные призывы со стороны Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. В сентябре 2007 года правительство Союза Мьянма завершило продолжавшуюся 14 лет работу Национального конгресса по разработке Конституции, который представлял собой возможность для диалога между политическими субъектами и представителями этнических групп. Однако, как представляется, участие этнических политических партий, многие из которых имеют отношение к работе групп по прекращению огня, было ограниченным. Конгресс является первым шагом, предпринятым в рамках правительственной «дорожной карты к демократии из семи шагов», которая имеет своей целью осуществление конституционного референдума и проведение всеобщих выборов. Пока не ясны итоги работы этого конгресса. Мирные демонстрации, проведенные недавно буддистскими монахами и представителями общественности в ряде районов по всей

стране, были жестоко подавлены, при этом имели место произвольные избиения, убийства и аресты, совершенные силами безопасности.

3. В 90-е годы «Татмадау Кии» и национальная армия, заключили Соглашение о прекращении огня с большинством этнических вооруженных групп. Имеются сообщения о существовании различных вооруженных групп в районах, где действует прекращение огня. В настоящее время три негосударственные группы, а именно Каренский национальный союз (КНС) (вооруженное крыло: Каренская армия национального освобождения); Каренская национальная прогрессивная партия (КНПП) (вооруженное крыло: Каренская армия); и Южная армия Шан по-прежнему находятся в состоянии активного конфликта с правительственными силами. Другие стороны заключили соглашения о прекращении огня в индивидуальном порядке при посредничестве правительства Мьянмы. Многие из этих групп по-прежнему имеют вооружение, в частности, особенно следует отметить Организацию независимости качинов (вооруженное крыло: Армия независимости Качина) и Объединенная партия национальной области Ва (вооруженное крыло: Объединенная армия национальной области Ва).

4. В Мьянме по-прежнему наблюдаются высокие темпы обнищания населения и отсутствие эффективности в работе структур служб социального обеспечения, которые отвечают за удовлетворение основных потребностей всего населения, в особенности детей. Недавнее обследование домашних хозяйств, проведенное Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)<sup>1</sup> в сотрудничестве с Центральным бюро статистики, показало, что более 30 процентов населения живет ниже черты бедности. Последнее повышение цен на продовольствие на 15–20 процентов оказало серьезное воздействие на сельскую бедноту, расходы которого на продовольствие составляют 76 процентов общего потребительского бюджета<sup>1</sup>. Показатели смертности детей в возрасте до пяти лет и младенческой смертности по-прежнему остаются высокими и составляют 107 и 76 на 1000 живорождений, соответственно<sup>2</sup>. Показатели материнской смертности, согласно оценкам, составляют 316 на 100 000 живорождений. Показатели набора детей в школы являются высокими, однако фактически только 43 процента детей, которые поступают в школу, завершают обучение на начальном цикле по причине высокой стоимости школьного образования, плохих условий во многих школах, языковых барьеров и нехватки квалифицированных преподавателей и учебных материалов. В последние годы улучшилась информированность о проблемах защиты детей, особенно о вопросах, вызывающих особую озабоченность, в том числе торговля детьми, сексуальная эксплуатация детей в коммерческих целях и правосудие в отношении несовершеннолетних и в меньшей степени вербовка несовершеннолетних. Однако достоверные данные о нынешнем положении в плане защиты детей по-прежнему в основном носят эпизодический и косвенный характер; требуется проведение дополнительных исследований относительно масштабов этих проблем. Хотя сообщество доноров расширило свой географический охват и в настоящее время учреждения Организации Объединенных Наций и несколько международных неправительственных организаций (НПО) присутствуют в ряде областей, округов и городов, что позволяет обеспечить выполнение целого ряда программ и обеспечение услуг для нуждающегося населения,

<sup>1</sup> UNDP/Central Statistics Office Integrated Household Living Conditions Assessment.

<sup>2</sup> UNICEF Executive Board, Country Programme Document, 2005.

уязвимого населения в районах, затрагиваемых конфликтом, в том числе в Кайнской и Кайской областях, в районе тайской границы и в некоторых районах Шанской области по-прежнему находятся вне пределов досягаемости по причине ограниченного доступа.

### III. Серьезные нарушения прав детей

5. Страновая целевая группа по наблюдению и отчетности создала механизм наблюдения и отчетности, как предусмотрено в резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности. Поскольку настоящий механизм находится на начальных этапах своего становления, в настоящем первом страновом ежегодном докладе обрисована только общая картина. В связи с ограниченным доступом в районы, затрагиваемые конфликтом, и отсутствием гарантированной защиты для наблюдателей и жертв серьезных нарушений прав детей в настоящее время нельзя представить полную картину масштабов и размаха серьезных нарушений прав детей. В настоящем докладе, который основывается на ограниченной информации, имевшейся в настоящее время у целевой группы, содержится описание ситуации, касающейся нарушений со стороны различных вооруженных сил и группировок на основе подтвержденной информации и наблюдений.

#### **Вербовка и использование детей вооруженными силами и группами**

6. Страновая целевая группа получила многочисленные достоверные сообщения о нарушениях норм международного гуманитарного права, норм в области прав человека и директив вооруженных сил Мьянмы<sup>3</sup>, которые свидетельствуют о том, что имела место вербовка и использование детей некоторыми правительственными военными подразделениями и несколькими негосударственными субъектами. Хотя по вышеупомянутым причинам имеется немного конкретных подтвержденных случаев, существует большое число сообщений о случаях, когда детей видели одетыми в военную форму, иногда они были вооружены, следовали на грузовиках и маршировали или принимали участие в военных учениях или парадах, что подтверждается индивидуальными сообщениями, и свидетельствует о вызывающей тревогу тенденции. В этих сообщениях говорится о «татмадау» и ряде негосударственных вооруженных групп.

#### **«Татмадау Кии»**

7. Директивами Совета обороны Мьянмы однозначно запрещается вербовка детей в возрасте моложе 18 лет в ряды «Татмадау Кии» («татмадау»). Правительство проявляет все большую заинтересованность в решении проблемы вербовки несовершеннолетних и взаимодействии с Организацией Объединенных Наций по этому вопросу. В пятилетнем национальном плане действий Мьянмы по борьбе с торговлей людьми (2007–2011 годы), например, предусмотрены меры по предотвращению вербовки детей-солдат. Правительство

<sup>3</sup> Директива № 13/73 Совета обороны Мьянмы «Регулирование военной вербовки» (8 апреля 1974 года) предусматривает, что «Кандидат для военной службы должен отвечать следующим квалификациям: его возраст должен составлять 18 лет и не больше 25 лет». В директиве № 8/75 Совета обороны «Ослабление возрастных ограничений для военной службы в «татмадау»» (25 сентября 1975 года) максимальный возраст повышен до 35 лет, а минимальный возраст сохранен на уровне в 18 лет.

подготовило плакат с целью повышения осведомленности о критериях вербовки, в том числе описание минимальных требований относительно возраста.

8. Правительство несет ответственность за осуществление своей политики и законов, включая директивы Совета обороны, закон Мьянмы о детях и международные соглашения, участником которых является Мьянма, как, например, Конвенция о правах ребенка и Конвенция № 29 Международной организации труда (МОТ). Хотя правительство сообщило, что офицерам выносились дисциплинарные наказания за вербовку несовершеннолетних, отдельные офицеры или батальоны, которые нарушают этот закон, не всегда привлекаются к ответственности. Страновая группа в основном не способна проверить утверждения правительства о том, что лица, виновные в вербовке несовершеннолетних, были подвергнуты дисциплинарному наказанию или преследованию, если не считать процедуры дополнительного соглашения к Конвенции № 29 МОТ. Действительно, одно такое дело в настоящее время находится в стадии рассмотрения и ожидается вынесение решения относительно того, какие меры намеревается принять правительство.

9. Несмотря на то, что правительство проводит политику, в соответствии с которой запрещается вербовка детей моложе 18 лет, нельзя не отметить следующие инциденты и тенденции.

- Согласно сообщениям, оказывается значительное давление с целью ускорения темпов вербовки в ряды «татмадау». Мобилизационные центры испытывали трудности в выполнении своих целевых показателей/квот. Для достижения целевых показателей вербовки применяются такие стимулы, как выплата денег и выдача риса. Если солдат хочет демобилизоваться из армии, то, согласно сообщениям, он должен по крайней мере завербовать четырех человек на свою замену.
- Существует несколько общих вариантов вербовки несовершеннолетних в ряды «татмадау». Одним из них является вербовка на улицах или в пагодах<sup>4</sup> бедных людей и несопровождаемых детей, которые являются уязвимыми перед лицом обещаний еды и убежища. О таких случаях в основном сообщается из Янгона и Мандалая и в значительной мере из сельских районов. Других детей вербуют на улицах «посредники», самозванные агенты, имеющие связи с местными командирами и/или вербовщиками. Посредники могут получать до 40 000 К (примерно 30 долл. США) и мешок риса от местных командиров за каждого новобранца.
- Некоторых детей<sup>5</sup> забирают в полицию за то, что у них нет национального удостоверения личности, и им предлагают «выбор», либо оказаться под арестом либо пойти служить в армию. В октябре 2005 года в округе Айявадай полиция Мьянмы арестовала 15-летнего подростка за то, что у него не было удостоверения личности, и его отвезли в военный центр в Янгоне. После прохождения военной подготовки его отправили на фронт в Ка-

<sup>4</sup> В Мьянме пагоды являются местами отправления культа для буддистов.

<sup>5</sup> В соответствии с законом Мьянмы о детях ребенок — «это лицо, не достигшее 16-летнего возраста». Лицо в возрасте от 16 до 18 лет рассматривается в качестве молодого человека в соответствии с законом о ребенке. Для целей настоящего доклада понятие «ребенок» касается лиц в возрасте до 18 лет.

инскую область. В 2006 году он убежал и скрылся в лагере для беженцев в приграничном районе.

- Достоверные источники подтверждают наличие системы «предварительной вербовки», в рамках которой детей из уязвимых семей отвозят на базы «татмадау». Официально они не являются новобранцами, не получают номерных удостоверений личности и не используются в боевом качестве. После достижения ими совершеннолетия их впоследствии зачисляют в армию.

10. Одной из проблем, связанной с этим, является проблема проверки возраста. Регистрация рождения, осуществляемая в рамках национальной системы регистрации гражданского состояния, не всегда обеспечивает выдачу уязвимым детям в удаленных районах сертификатов о рождении. Ответственность за определение возраста новобранца лежит на вербовщике, а не на самом ребенке или его родителях или опекунах. Дети без удостоверения о рождении или национального удостоверения личности зачастую подвергаются более высокой степени риска вербовки, поскольку вербовщики «татмадау» не предпринимают особых усилий для проверки возраста.

11. Также глубокую озабоченность вызывают достоверные сообщения о находящихся в тюрьмах детях/несовершеннолетних, которые были осуждены за дезертирство и приговорены к тюремному заключению сроком до 5 лет. В соответствии с международной практикой и принципами предусматривается, что детей, которых незаконно завербовали или использовали в вооруженных силах, не следует рассматривать как дезертиров. Поскольку дети не могут на законных основаниях служить в вооруженных силах, рассматривать их как дезертиров является нелегитимным занятием. Тем не менее угроза тюремного заключения за дезертирство является такой, что дети, в прошлом связанные с «татмадау» и находящиеся в лагерях беженцев, расположенных в пограничных районах в Восточной Мьянме, как сообщается, опасаются оказаться в тюрьме за дезертирство после возвращения в Мьянму.

12. После вступления в силу в феврале 2007 года дополнительного понимания о принудительном труде в МОТ поступили сообщения о семи случаях вербовки детей. Однако эта цифра не отражает реальных масштабов проблемы. Среди трудностей следует отметить отсутствие информации о праве подавать жалобы, материально-технические трудности в плане подачи жалоб и общие опасения относительно репрессалий, несмотря на гарантии о защите. Все семь детей, которых завербовали, были мальчиками в возрасте от 12 до 16 лет<sup>6</sup>. Некоторые из этих ребят «добровольно» записались в армию, однако их родители стремились добиться их освобождения. Один мальчик использовал посредника после того, как его попытки добровольно вступить в армию оказались неуспешными. В нескольких случаях детей вербовали солдаты или полицейские прямо на улицах. Трех из этих детей вернули их родителям/опекунам. В четырех случаях МОТ еще ожидает получения ответа правительства. В пяти случаях МОТ еще ожидает получения информации о ходе военных расследований. Во всех случаях очевидно, что, несмотря на военные директивы о минимальном возрасте вербовки, отсутствует надлежащий контроль над процессом вербовки.

<sup>6</sup> Данные касаются дел, зарегистрированных в период с февраля по сентябрь 2007 года. С тех пор в МОТ были зарегистрированы новые случаи.

13. Наряду со случаями, о которых было сообщено МОТ, были также получены сообщения о следующих подтвержденных случаях вербовки детей в правительственные силы. В конце 2006 года капрал «татмадау» находился в деревне в округе Айеявадай. Тринадцатилетний мальчик показал ему, как выйти на основную дорогу. Капрал пообещал мальчику хорошую работу и убедил его уйти из деревни. Когда семья поняла, что мальчик исчез, они предприняли большие усилия, с тем чтобы определить его местонахождение, и в конечном итоге нашли его в центре вербовки в Ин Даинг. Пытаясь добиться освобождения мальчика, родители написали письмо министру обороны Тан Шве и генералу Тхей Сейну, отправив копию имевшегося у семьи документа о регистрации и письмо от директора школы и местных властей. В январе 2007 года мальчика вернули домой в сопровождении сержанта армии, который провел встречу с деревенскими властями, включая председателя местного совета по вопросам мира и развития, и объяснил им, что мальчик был освобожден, потому что в соответствии с национальной политикой запрещается вербовка несовершеннолетних. Он сообщил, что в отношении капрала были применены дисциплинарные меры. Страновая группа пока не смогла проверить факты обвинения и результаты этого дела.

14. В пагоде в трущобах Янгона один человек подошел к 12-летнему мальчику и предложил накормить его обедом. Возможно, что мальчику дали наркотики, однако это не было подтверждено, а дальше, как он вспоминает, он проснулся в машине, которая везла его через реку. А затем он проснулся вновь на базе армии. Он убежал в близлежащую деревню, где жители общины помогли ему вернуться в Янгон, где он воссоединился со своей матерью.

15. Семнадцатилетний молодой человек добровольно пошел в армию и проходил военную подготовку в течение четырех месяцев. На него были возложены задачи по обеспечению войск. В апреле 2005 года он убежал в лагерь беженцев в одном из пограничных районов.

#### **Объединенная армия национальной области Ва**

16. Специальная область Ва в географическом и социально-экономическом плане изолирована от остальной части Мьянмы. Власти Ва имеют незначительное или вообще никакого представления о международных стандартах в области прав ребенка. Фактически практика вербовки является секретной, предположительно применяется принцип квоты из расчета одного сына на семью. Армия области Ва, согласно оценкам, имеет численность 30 000–40 000 солдат. Хотя фактическое число детей, связанных с Объединенной армией национальной области Ва, неизвестно, достоверные сообщения свидетельствуют о том, что имеется заметное число одетых в форму и вооруженных детей в рядах Армии области Ва.

17. В ходе миссии моего Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в Мьянме в июне 2007 года она встречалась с руководителями Объединенной армии национальной области Ва, которые заявили, что они не проводят вербовки детей с момента подписания соглашения о прекращении огня с правительством Мьянмы. Однако это не подтверждается сообщениями свидетелей, ибо они видели детей в возрасте девяти лет в рядах новобранцев военного училища Ва. Сообщается, что в программе начальной школы Ва предусмотрена предвоенная подготовка. В 12 лет дети могут пойти



служить в армию Ва и работать на должностях, не связанных с боевыми задачами, а в 15 лет дети уже могут действовать в качестве комбатантов.

### **Каренский национальный союз/Каренская национально-освободительная армия и Каренская национальная прогрессивная партия/Каренская армия**

18. В 2007 году Организация Объединенных Наций не получала сообщений о вербовке и использовании детей КНС/КНОА и КНПП/КА. Основным препятствием для сбора и проверки данных является отказ правительства разрешить доступ в районы, где действуют эти вооруженные группы. Организация Объединенных Наций получала сообщения о вербовке детей в начале отчетного периода (2005–2006 годы), при этом отмечалось, что некоторых детей вербовали в лагерях беженцев. Эти сообщения свидетельствуют о том, что детей вербовали для дальнейшего использования КНПП/КА, в рядах которой детей используют для активной службы по мере необходимости.

19. Нижеприведенный проверенный случай является показательным в плане вербовки, осуществляемой КНС/КНОА: в 2005 году двое детей из КНС/КНОА посетили лагерь беженцев вместе с другими солдатами КНС. Один из этих ребят, которому в то время было 15 лет, вступил в ряды КНОА в апреле 2004 года, когда ему было 14 лет. Как рассказал этот мальчик, в его группе было примерно 30–40 человек и четверем или пяти из них предположительно было меньше 18 лет. Он отвечал за бытовое обеспечение офицеров. По пути в лагерь беженцев в пограничном районе он встретился с командиром бригады КНОА, который сказал ему, чтобы он возвращался в деревню, потому что он был слишком молодым для того, чтобы вступить в ряды армии.

### **Организация освобождения Качина/Армия независимости Качина**

20. Организация по прекращению огня, действующая в Качинской области, утверждает, что она применяет политику, в соответствии с которой запрещается вербовка детей в возрасте моложе 18 лет. Тем не менее поступают сообщения о системе квот в расчетах один ребенок на семью в целях вербовки, несмотря на возраст ребенка. Во многих общинах, находящихся под контролем Организации освобождения Качина (ООК), некоторые семьи, очевидно, соглашались делать «взнос» в виде одного ребенка для армии в качестве обязательства. Другие семьи отправляют своих детей учиться в школы, если они могут себе позволить сделать это, с тем чтобы уберечь их от вербовки.

21. В начале 2007 года 15-летнюю девушку завербовали, когда она возвращалась в свою родную деревню из школы в Мииткиине в Качинской области. Семья этой девочки не внесла «взнос» в виде ребенка в Армию независимости Качина (АНК). Ее брат и сестра уже больше не жили в деревне, и девочка была отобрана в качестве единственного оставшегося ребенка в этой семье. До настоящего времени девочка находится на «попечительстве» АНК.

22. После подписания Соглашения о прекращении огня с правительством Мьянмы АНК создала свою собственную структуру местного управления и предпринимает попытки увеличить численность своего персонала и своих общин и расширить их возможности. Страновая группа получила сообщения о том, что ООК/АНК обеспечивают образование для детей, находящихся в его рядах: девочек обучают навыкам преподавателей, медсестер, акушеров или ад-

министративных сотрудников, а мальчиков отправляют на прохождение военной подготовки. Наличие связи между мальчиками и девочками и ООА является нарушением применимого национального международного права и руководящих принципов.

#### **Каренский народный национально-освободительный фронт**

23. Каренский народный национально-освободительный фронт — группа, участвующая в прекращении огня, имеет репутацию как группа, насчитывающая много детей в своих рядах. Согласно сообщениям, детей используют для обнаружения противопехотных мин, установленных другими вооруженными группами. Однако Организация Объединенных Наций не смогла подтвердить достоверность каких-либо деталей этих сообщений.

#### **Демократическая каренская буддистская армия**

24. Демократическая каренская буддистская армия — фракция, отколовшаяся от КНС/КНОА, которая действует в Каинской области, по-прежнему сильно вооружена и предположительно имеет в своих рядах детей. Организация Объединенных Наций получила достоверные сообщения, которые свидетельствуют о наличии носящих военную форму вооруженных детей в лагерях Демократической каренской буддистской армии и вблизи них, включая некоторых детей, которые ранее были завербованы, а потом освобождены КНС.

#### **Южная шанская армия и армия Национально-демократического альянса Мьянмы**

25. Имеются сообщения о том, что детей часто насильственно вербовали и использовали вооруженные группы в Шанской области. Армия Национально-демократического союза Мьянмы (Коканд) в северной части Шанской области, согласно сообщениям, даже использует очень маленьких детей в военных целях. Имеются также сообщения о том, что Южная шанская армия вербовала детей в 2007 году в рамках новой обязательной политики вербовки. Однако поскольку наблюдателям не было предоставлено доступа в районы, затронутые конфликтом в Шанской области, по-прежнему нет полной информации о вербовке и использовании детей в армии Национально-демократического альянса Мьянмы и Южной шанской армии, и в этой связи необходимо осуществлять более активную деятельность по контролю.

#### **Совет мира Каренского национального союза/Каренской национально-освободительной армии**

26. Имеются сообщения, полученные из нескольких источников, которые свидетельствуют о том, что Совет мира КНС/КНАО, отколовшаяся фракция КНС, которая в настоящее время активно действует в Каинской области, вербовала детей в лагере беженцев, а также в деревнях в пограничных районах в начале 2007 года (февраль-март). Источники утверждают, что девять подростков, по крайней мере пять из которых являлись детьми в возрасте от 13 до 17 лет, обманном путем побудили пересечь границу, пообещав им деньги и участие в празднествах, однако впоследствии их заставили присоединиться к вооруженной группе. Хотя некоторые из этих детей смогли вернуться, предположительно

но, четыре мальчика еще числятся среди пропавших без вести, и предполагают, что они действуют в составе Совета мира КНС/КНАО.

#### **Отказ в гуманитарном доступе**

27. Гуманитарные организации взаимодействуют со всеми субъектами, с тем чтобы предоставлять незамедлительную помощь без учета политических соображений. Однако оказание гуманитарной помощи уязвимым группам населения, включая большое число детей, в районах, затрагиваемых конфликтом, по-прежнему является весьма ограниченным в настоящее время по причине ограничительной политики правительства, регулирующей доступ как в районы, где действуют группы, соблюдающие Соглашение о прекращении огня, и группы, не соблюдающие такого соглашения. Правительство Мьянмы ссылается на озабоченности, связанные с безопасностью, объясняя свой отказ разрешить доступ в районы, затронутые конфликтами, и в «смешанные административные районы»<sup>7</sup>.

28. Учреждения Организации Объединенных Наций и другие гуманитарные организации в Мьянме постоянно стремятся получить доступ для гуманитарной помощи в районы, затрагиваемые конфликтом в Шанской, Кайской и Каинской областях. Фактически в течение первой половины 2007 года некоторые учреждения Организации Объединенных Наций, ранее имевшие ограниченный доступ в некоторые районы страны, с тем чтобы выполнять свои программы, столкнулись с более жесткими ограничениями. Существующая ситуация зачастую является непредсказуемой и может зависеть от воли региональных командиров или других факторов, таких, как проблемы в области безопасности, не известные в момент до начала поездки. До недавнего времени Международный комитет Красного Креста (МККК) оказывал критически важную защиту и осуществлял деятельность по оказанию помощи в районах конфликтов. В первой половине 2007 года МККК закрыл три из своих пяти полевых отделений и больше не осуществляет деятельность в районах конфликтов. МККК также больше не получает беспрепятственного доступа в тюрьмы для осуществления контроля и защиты, в том числе для детей. Посещение центров задержания было прекращено в конце 2005 года. Организация не смогла возобновить такие посещения. До сих пор еще нет соглашения относительно его будущих операций.

29. В начале 2006 года правительство опубликовало новые руководящие принципы<sup>8</sup>, в соответствии с которыми требуется получение дополнительных разрешений, лицензий и регистраций, в частности требование об утверждении правительством всех лиц, нанимаемых на работу (как национальных, так и международных), что не соответствует международной практике и является нарушением гуманитарного принципа независимости. В случае претворения в жизнь эти принципы еще больше ограничат гуманитарную деятельность, и гуманитарные организации высказали серьезную озабоченность относительно ограничения масштабов гуманитарной деятельности. Некоторые организации пытаются осуществлять свой мандат в рамках этих ограниченных программ-

<sup>7</sup> Термин «смешанные административные районы» касается мест, которые находятся под управлением более чем одного управляющего образования.

<sup>8</sup> Министерство национального планирования и экономического развития и министерство иностранных дел возглавляли осуществление процесса подготовки правительственных руководящих принципов.

ных или географических параметров, а другие организации, как, например, «Врачи без границ», Франция, покинули Мьянму вообще.

30. В июле 2006 года помощник Верховного комиссара по операциям УВКБ встретился с должностными лицами правительства Мьянмы и поднял вопрос о доступе гуманитарной помощи. Она предложила провести межучрежденческую оценку гуманитарных потребностей в районах конфликтов. В то время правительство отклонило эту просьбу по причинам безопасности. Несмотря на последующие запросы со стороны УВКБ ответа на это предложение не было получено до сих пор.

31. В ходе поездки, совершенной в августе 2006 года, заместитель Исполнительного директора Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) подчеркнул необходимость обеспечения доступа гуманитарной помощи. Он стремился заручиться поддержкой генерал-лейтенанта Тин Сина, первого секретаря, с тем чтобы содействовать транспортировке вакцины, холодильных установок и персонала для осуществления иммунизации всех детей на территории Мьянмы в связи с широкомасштабной кампанией по борьбе с корью. В конечном итоге правительственному персоналу, отвечавшему за вакцинацию, был разрешен доступ в районы прекращения огня и в районы конфликтов в Качинской области, северной части Шанской области и Каинской области.

32. В настоящее время вопрос о доступе был также поднят помощником Генерального секретаря по гуманитарным вопросам в ходе ее визита в апреле 2007 года. В ходе встреч с правительственными должностными лицами вопрос о доступе был поднят в связи с гуманитарными проблемами в стране, включая показатели детской смертности и недоедания. В ходе своего визита помощник Генерального секретаря предложила правительству создать Комитет высокого уровня для решения приоритетных гуманитарных задач на политическом уровне, а также действовать в качестве основного координатора деятельности Организации Объединенных Наций по расширению масштабов гуманитарной помощи и доступа в уязвимые районы, особенно в районы, затрагиваемые конфликтами. Вопрос о доступе гуманитарной помощи был также поднят заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам Ибрагимом Гамбари в ходе его визитов в мае и октябре 2006 года.

33. В ходе визита моего Специального представителя министр национального планирования и экономического развития У Сое Та заверил, что правительство будет содействовать доступу гуманитарной помощи и операциям в этих пострадавших районах. Однако до настоящего времени никаких изменений не произошло.

#### **Убийство и калечение детей**

34. В ряде районов население, в том числе и дети, по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами, обусловленными наличием мин. Мьянма не присоединилась к Договору о запрещении мин. Согласно информации, которая была предоставлена Организации Объединенных Наций, правительство страны и ряд негосударственных субъектов производят и широко используют наземные мины, особенно в районах, граничащих с Таиландом, Индией и Бангладеш. По имеющимся сообщениям, наземные мины по-прежнему широко используются в Качинской и Шанской национальных областях и в национальной области

Кая. В стране не осуществляются программы разминирования, а лицам, пострадавшим от наземных мин, оказывается лишь ограниченная помощь. Из-за того, что во многих случаях мины установлены в деревнях и на полях или в непосредственной близости от них, тысячи жителей этих районов вынуждены были покинуть места своего постоянного проживания.

35. Международный комитет Красного Креста осуществляет программу оказания поддержки медицинским центрам, в которых он оказывает бесплатные услуги по протезированию. В 2006 году Комитет безвозмездно предоставил лицам, пострадавшим от мин, 1741 протез.

36. Организация Объединенных Наций получила достоверные сведения, указывающие на то, что в течение 2006–2007 годов в Качинской национальной области правительственные войска напали на жителей сельских районов, а также на их дома, фермы и районы, где эти жители искали убежище, и на их запасы продовольствия. В ряде случаев эти действия были причиной гибели детей или причинения им серьезных увечий. Однако проверить эти сообщения не представляется возможным по причине отсутствия доступа в районы, затрагиваемые конфликтом.

#### **Нападения на школы и больницы**

37. Поскольку Организация Объединенных Наций имеет лишь ограниченный доступ в районы конфликта, в течение отчетного периода она не получала подтвержденных сообщений о нападениях на школы и больницы.

#### **Похищения детей**

38. Поскольку Организация Объединенных Наций имеет лишь ограниченный доступ в районы конфликта, в течение отчетного периода она не получала подтвержденных сообщений о похищении детей.

#### **Изнасилования или другие серьезные проявления сексуального насилия**

39. Организация Объединенных Наций получала внушающие доверие, но не проверенные сведения об изнасилованиях, которые совершались военнослужащими правительственных войск и членами вооруженных групп. Страновая целевая группа по наблюдению и отчетности не смогла проверить достоверность этих сведений из-за ограниченного доступа в районы конфликта.

## **IV. Диалог и планы действий по прекращению нарушений прав детей**

#### **Прогресс в диалоге с правительством Мьянмы и в вопросах, касающихся планов действий**

40. Хотя Мьянма еще не подписала и не ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, в ее национальном законодательстве и соответствующих директивных документах указывается, что на службу в вооруженные силы страны могут поступать лица, достигшие 18 лет. В январе 2004 года правительство согласилось сотрудничать с ЮНИСЕФ в осуществлении мер, направлен-

ных на предотвращение вербовки несовершеннолетних в вооруженные силы и на оказание поддержки реинтеграции тех, которые были выявлены в рядах вооруженных сил и освобождены от военной службы. Эти меры также включали совершенствование систем регистрации рождений и актов гражданского состояния населения в целях обеспечения возможности для проверки возраста граждан и повышения информированности лиц, занимающихся вербовкой на службу в армию, о минимальном возрасте для призыва, составляющем 18 лет, а также их информированности о других проблемах защиты детей. Правительство Мьянмы согласилось также предоставить ЮНИСЕФ возможность осуществлять в интересах детей оперативную деятельность, касающуюся образования, семьи и общинной реинтеграции.

41. В начале 2004 года правительство Мьянмы учредило Комитет высокого уровня по недопущению вербовки несовершеннолетних на военную службу. В состав этого Комитета, возглавляемого генерал-лейтенантом Тейн Сейном (в тот период занимал должность второго секретаря Государственного совета мира и развития), вошли министры иностранных дел, социального обеспечения, помощи и переселения и труда; а также главный военный прокурор, заместитель председателя Верховного суда, заместитель Генерального прокурора и заместитель начальника Управления учебной подготовки вооруженных сил министерства обороны. Перед Комитетом была поставлена задача не допускать вербовки детей на военную службу и обеспечить выполнение указаний, касающихся защиты детей. Комитет сформировал внутреннюю правительственную целевую группу для обеспечения соблюдения соответствующих законов и недопущения вербовки в армию несовершеннолетних. Эта целевая группа разработала план действий по осуществлению целей Комитета, который был утвержден этим комитетом в октябре 2004 года. Этот план действий непосредственно касается главных проблемных областей — вербовки на военную службу, освобождения от службы и реинтеграции детей; обеспечения информированности населения; и сотрудничества с международными организациями. Кроме того, План действий предусматривает применение действенных мер против нарушителей законов, касающихся вербовки в армию, хотя сами дисциплинарные меры четко не определены. Правительство страны представило Организации Объединенных Наций списки лиц, которые, как предполагается, занимались вербовкой в армию несовершеннолетних. В этих списках были также указаны вынесенные им судебные приговоры по состоянию на сентябрь 2007 года, однако Страновая целевая группа по наблюдению и отчетности не имеет доступа ни к перечисленным в списке лицам, ни документам, которые могли бы подтвердить достоверность этой информации.

42. В последние четыре года активизировались контакты и диалог по проблеме детей и вооруженных конфликтов. Эта деятельность включала:

- посещение Координатором-резидентом Организации Объединенных Наций и представителем ЮНИСЕФ вербовочных центров «татмадау» близ Янгона и Мандалая в марте и августе 2004 года, в октябре 2006 года и феврале 2007 года, когда им была представлена обновленная информация о деятельности Комитета по недопущению вербовки несовершеннолетних на военную службу.
- В августе 2006 года заместитель Директора-исполнителя ЮНИСЕФ встретился с первым секретарем ГСМР генерал-лейтенантом Тейн Сей-

ном для обсуждения мер, принимаемых правительством в целях недопущения вербовки детей на военную службу и осуществления их реинтеграции.

- В октябре 2006 года Координатор-резидент Организации Объединенных Наций и представитель ЮНИСЕФ были приглашены для обсуждения с заместителем генерального директора Управления международных организаций министерства иностранных дел раздела ежегодного доклада Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах, касающегося Мьянмы.
- В апреле 2007 года ЮНИСЕФ было предложено провести в рамках курсов по подготовке офицеров, занимающихся вербовкой в армию, учебные занятия по вопросам, касающимся прав ребенка, защиты детей и соответствующих международных стандартов в области прав человека и норм международного гуманитарного права, касающихся детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами.
- В июне 2007 года по приглашению правительства мой Специальный представитель посетила Мьянму. В ходе ее визита она встретила премьер-министра и первого секретаря Государственного совета мира и развития. Правительство согласилось учредить механизм по вопросам контроля и отчетности в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности. Члены ее делегации в сопровождении членов страновой группы Организации Объединенных Наций встретились с несовершеннолетними лицами, которые были демобилизованы и представлены «Татмадау Кии».
- В сентябре 2007 года Департамент социального обеспечения обратился с просьбой обсудить со страновой группой Организации Объединенных Наций ход осуществления правительственного Плана действий и вопрос о создании подкомитета по реинтеграции детей в рамках выполнения обязательств, согласованных с моим Специальным представителем по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в ходе ее визита в страну в июне 2007 года. 28 сентября 2007 года представители канцелярии моего Специального представителя и страновой группы Организации Объединенных Наций встретились в Най Пии Тау с представителями Департамента и обсудили вопросы выполнения упомянутых обязательств.
- Кроме того, в сентябре 2007 года Департамент социального обеспечения обратился к ЮНИСЕФ с просьбой о проведении с офицерами, занимающимися вербовкой на военную службу, дальнейших занятий по вопросам, касающимся международного гуманитарного права, прав ребенка и защиты детей.
- Что касается принудительного труда, то в феврале 2007 года была достигнута договоренность в отношении процедуры обращения с жалобами в качестве «Дополнительной договоренности» к Меморандуму о договоренности Международной организации труда от 2002 года. Эта процедура позволяет лицам, пострадавшим от принудительного труда, включая и детей, завербованных в армию, обращаться за помощью в соответствии с Конвенцией 29 МОТ.

43. В конце сентября 2007 года правительство сформировало Рабочую группу по механизму наблюдения и отчетности в отношении предотвращения вербовки в армию несовершеннолетних. Эта техническая рабочая группа, возглавляемая генеральным директором департамента международных организаций и экономики министерства иностранных дел, будет, в частности, взаимодействовать со Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности, проводить занятия по соответствующим законам и конвенциям и представлять соответствующим органам информацию о случаях предполагаемой вербовки детей в армию.

44. Несмотря на продолжающееся взаимодействие, в настоящее время в ряде случаев по инициативе правительства страны, с Организацией Объединенных Наций в вопросах, касающихся борьбы с вербовкой детей в армию сотрудничество в рамках осуществления конкретных мероприятий остается весьма ограниченным. С 2005 года страновая группа Организации Объединенных Наций периодически получает от правительства Мьянмы обновляемую информацию о деятельности Комитета по недопущению вербовки несовершеннолетних на военную службу. В первые шесть месяцев 2007 года правительство Мьянмы представило четыре таких доклада, в которых отражена деятельность Комитета по повышению информированности и проведению для персонала вооруженных сил занятий по вопросам, касающимся вербовки несовершеннолетних. В последнее время эти доклады включали информацию о детях, которые были освобождены от военной службы, и фамилии офицеров, которые были наказаны за вербовку несовершеннолетних в нарушение директив Совета обороны Мьянмы и ее национальной политики. До настоящего времени Организация Объединенных Наций не располагала возможностями для подтверждения достоверности информации о мерах по повышению информированности, наказании офицеров и освобождении детей от военной службы. В настоящее время страновая группа Организации Объединенных Наций не имеет доступа к детям, которые, как утверждает правительство Мьянмы, были официально освобождены от службы в армии, и не имеет возможности оказать этим детям помощь.

45. В ходе своего визита мой Специальный представитель настоятельно призвала правительство принять дисциплинарные меры в отношении тех сторон и лиц, причастных к совершению серьезных нарушений прав детей. Она получила заверения правительства в том, что оно представит аннотированные списки наказанных военнослужащих и несовершеннолетних, освобожденных от службы в вооруженных силах. Такие списки действительно были представлены, однако в них не были указаны адреса освобожденных детей. Тот факт, что правительство представило список лиц, которые были наказаны за вербовку несовершеннолетних, заслуживает одобрения, однако для обеспечения должной транспарентности и подотчетности страновой группе Организации Объединенных Наций необходимо предоставить дополнительную информацию, которая позволит ей провести проверку.

46. В ходе визита моего Специального представителя она подчеркнула необходимость обновления Плана действий «Татмадау Кии» и приведения его в соответствие с международными стандартами. Правительство в принципе согласилось с этим, и в сентябре 2007 года на встрече в Най Пии Тау представители канцелярии моего Специального представителя и страновой группы Организации Объединенных Наций были проинформированы о том, что в ближайшем



будущем упомянутый План действий будет приведен в соответствие с Парижскими обязательствами.

47. Пересмотренный План действий должен включать следующие компоненты:

- более регулярное взаимодействие между страновой группой Организации Объединенных Наций/Страновой целевой группой и Комитетом по предотвращению вербовки несовершеннолетних детей по вопросам, касающимся работы Комитета;
- взаимодействие с страновой группой Организации Объединенных Наций/Страновой целевой группой в целях обеспечения соответствия Плана действий международной практике, а также в целях оказания помощи в осуществлении соответствующих стратегий;
- назначение координатора в структуре вооруженных сил в дополнение к координаторам, назначенным в Департаменте социального обеспечения и в министерстве иностранных дел страны;
- активизация кампании по повышению информированности населения относительно правил и положений, касающихся вербовки в вооруженные силы;
- немедленное освобождение всех детей, которые используются вооруженными силами или вооруженными группами;
- взаимодействие со страновой группой Организации Объединенных Наций/Страновой целевой группой в целях реинтеграции детей, освобожденных из вооруженных сил и вооруженных групп, в соответствии с договоренностью, достигнутой между правительством Мьянмы и моим Специальным представителем по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах;
- введение транспарентных процедур подачи жалоб для пострадавших и членов их семей с гарантиями защиты от репрессий;
- введение транспарентных и поддающихся проверке дисциплинарных процедур для наказания всех лиц, военных и гражданских, нарушающих правила и положения, регламентирующие вербовку в вооруженные силы;
- обеспечение доступа к детям, освобожденным из вооруженных сил и вооруженных групп, для их эффективной реинтеграции;
- обеспечение доступа во все районы, в которых, как предполагается, используется вербовка, для незамедлительной проверки Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности.

#### **Прогресс в налаживании диалога с негосударственными субъектами и в вопросах, касающихся их планов действий**

48. Основной проблемой, препятствующей диалогу с негосударственными субъектами, которые по-прежнему находятся в состоянии конфликта с правительственными вооруженными силами, является позиция правительства, ограничивающая контакты Организации Объединенных Наций с этими вооруженными группами. Эта позиция подтверждается рядом писем Постоянного пред-

ставителя Союза Мьянмы при Организации Объединенных Наций Чжо Тин Шве на имя Директора-исполнителя ЮНИСЕФ и Администратора ПРООН в конце 2006 года. В этих письмах была выражена обеспокоенность в связи с тем, что сотрудники Организации Объединенных Наций встречались с представителями Каренского национального союза (КНС) и Каренской национально-освободительной армии (КНОА) для обсуждения планов действий по освобождению детей из их вооруженных подразделений. В соответствующих ответах Организации Объединенных Наций подчеркивалось, что эти встречи проводились в рамках налаживания диалога в соответствии с положениями резолюций 1539 (2004) и 1612 (2005) Совета Безопасности, касающимися разработки планов действий по прекращению вербовки и использования детей всеми сторонами в конфликте. В этих ответах также подчеркивалось, что такие контакты соответствуют положениям резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, касающихся детей и вооруженных конфликтов. Во время визита в Мьянму моего Специального представителя с первым секретарем ГСМР генерал-лейтенантом Хейн Сейном была достигнута общая договоренность в отношении продолжения обсуждений в целях завершения работы над процедурами, посредством которых страновая группа Организации Объединенных Наций в Мьянме будет добиваться от Каренского национального союза (КНС) и Каренской национальной прогрессивной партии (КНПП) принятия планов действий по прекращению вербовки и использования детей.

49. В настоящее время учреждения системы Организации Объединенных Наций и действующие в Мьянме международные неправительственные организации не имеют возможности контактировать с этими негосударственными субъектами, которые по-прежнему находятся в состоянии конфликта, несмотря на тот факт, что такие контакты не придадут этим вооруженным группам ни легитимности, ни законности. Предоставление доступа к этим негосударственным субъектам, наоборот, позволило бы учреждениям системы Организации Объединенных Наций и их партнерам по обеспечению защиты детей выполнить возложенные на них задачи — прекратить вербовку и использование детей вооруженными группами и оказать помощь уязвимым группам населения.

50. Несмотря на ограниченный диалог с КНС и КНПП, в работе с ними был достигнут определенный прогресс. Тот факт, что КНС и КНПП были упомянуты в докладе Генерального секретаря (S/2005/72), а также их взаимодействие с Организацией Объединенных Наций позволили добиться от них подписания двух отдельных актов с обязательством прекратить и не допускать вербовку и использование детей. Эти акты были подписаны соответственно 6 апреля и 13 апреля 2007 года. В соответствии с этими документами стороны обязаны разрешать независимое отслеживание нарушений и освобождение детей из своих рядов, а также разрешать учреждениям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям оказывать освобожденным детям необходимую помощь в реинтеграции.

51. В соответствии с этими обязательствами Страновая целевая группа по наблюдению и отчетности в Мьянме проведет переговоры с КНС и КНПП и другими соответствующими сторонами в целях завершения работы над планом действий по прекращению вербовки и использования детей в приграничных районах. Этим усилиям будут оказывать поддержку соответствующая страновая группа Организации Объединенных Наций и партнеры, действующие в приграничных районах.

52. В ходе своего визита в Мьянму мой Специальный представитель встретила с представителем Объединенной армии области Ва, который заявил о том, что после достижения с правительством договоренности о прекращении огня вооруженные подразделения Ва более не участвуют в боевых действиях и не занимаются вербовкой детей. Специальный представитель разъяснила этим должностным лицам, что для того, чтобы их группировка больше не фигурировала в повестке дня Рабочей группы Совета Безопасности по детям и вооруженным конфликтам, они должны разработать и осуществлять план действий по освобождению детей из вооруженных подразделений Объединенной армии области Ва и их реинтеграции в гражданское общество. Представитель Ва выразил готовность обсудить с ЮНИСЕФ возможности разработки такого плана действий. В связи с этим в июле 2007 года представитель ЮНИСЕФ обратился в министерство иностранных дел Мьянмы за помощью в организации встречи с властями Ва. В сентябре Страновая целевая группа по наблюдению и отчетности встретила с представителями области Ва для разработки плана первоначальной совместной поездки Страновой целевой группы в Северную Шанскую область для проведения оценки по возможности в самое ближайшее время. Представители области Ва приветствовали эту инициативу и благодаря содействию министерства иностранных дел обещали прислать к 15 октября 2007 года специальное приглашение. Однако до настоящего времени такое приглашение не поступило.

## **V. Создание механизма наблюдения и отчетности**

53. Несмотря на то, что диалог по общим аспектам предотвращения вербовки детей заметно активизировался за последние четыре года, обсуждение вопроса о создании формального механизма наблюдения и отчетности началось лишь недавно благодаря визиту в Мьянму моего Специального представителя в июне 2007 года. Заявленная цель ее визита по приглашению правительства Мьянмы заключалась в следующем: во-первых, учредить Страновую целевую группу по наблюдению и отчетности и, во-вторых, обсудить с правительством Мьянмы, страновой группой Организации Объединенных Наций и ее партнерами по обеспечению защиты детей пути и средства наблюдения и отчетности. В ходе своего визита мой Специальный представитель четко заявила правительству страны, что представлением отчетности будет заниматься страновая группа Организации Объединенных Наций, которая будет делиться с правительством информацией, касающейся сообщений о серьезных нарушениях прав ребенка, и будет ожидать от правительства и других соответствующих сторон принятия мер по реагированию на сообщения о таких нарушениях. Правительство согласилось с тем, что Организация Объединенных Наций создаст на основании положений резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности целевую группу и механизм наблюдения и отчетности.

54. Специальный представитель проинформировала правительство о том, что в соответствии с резолюцией 1612 (2005) наблюдение и отчетность будут охватывать все шесть видов серьезных нарушений, совершаемых в отношении детей. Поскольку такой механизм наблюдения и отчетности потребует взаимодействия высокого уровня с правительством страны, Специальный представитель просила назначить координатора для регулярного обмена информацией и взаимодействия со страновой группой Организации Объединенных Наций и ее

сотрудниками по вопросам наблюдения и отчетности. Исполняющий обязанности премьер-министра и первый секретарь ГСМР генерал-лейтенант Тхейн Сейн назначил генерального директора министерства социального обеспечения, помощи и переселения правительственным координатором по вопросам, касающимся осуществления резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности. В августе правительство проинформировало ЮНИСЕФ о том, что генеральный директор министерства иностранных дел был назначен вторым координатором по этим вопросам. Помимо этого, для взаимодействия со Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности по техническим аспектам, касающимся предотвращения вербовки и использования детей вооруженными силами и другими соответствующими вооруженными группами, необходимо назначить и военного координатора.

55. Мой Специальный представитель также проинформировала правительство о том, что страновая группа Организации Объединенных Наций намерена назначить в штате канцелярии Координатора-резидента международного сотрудника, который будет координировать деятельность по наблюдению и отчетности и поддерживать контакты с правительством. Специальный представитель выразила правительству свою обеспокоенность в связи с тем, что эффективное функционирование механизма наблюдения и отчетности в Мьянме потребует доступа в районы, затронутые конфликтом, а также и в другие районы, где, возможно, действует режим прекращения огня, включая Особый район Ва. Она также заявила о том, что требования, касающиеся разрешений на поездки, и политика правительства, в соответствии с которой в поездках по стране сотрудников Организации Объединенных Наций сопровождают должностные лица, не соответствуют потребностям независимого наблюдения и контроля, которые являются важнейшим условием наблюдения и отчетности Совета Безопасности.

56. В связи с созданием механизма наблюдения и отчетности на данном первоначальном этапе после визита Специального представителя был принят ряд важных решений, а именно:

- была создана Страновая целевая группа по наблюдению и отчетности;
- были определены соответствующие организации, вошедшие в состав этой Целевой группы;
- правительство страны было проинформировано о создании Целевой группы по наблюдению и отчетности и ее целях.

57. В соответствии с руководящими принципами наблюдения и отчетности, одобренными Советом Безопасности (см. S/2005/72), главной структурой по координации наблюдения и отчетности является Страновая целевая группа по наблюдению и отчетности, включающая учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие учреждения и организации, занимающиеся вопросами защиты детей. Деятельность этой страновой целевой группы осуществляется под председательством Координатора-резидента Организации Объединенных Наций и ЮНИСЕФ.

58. Полностью укомплектованная структура по наблюдению и отчетности должна включать не менее пяти международных сотрудников и двух переводчиков из числа международных сотрудников. Международному персоналу должны выдаваться въездные визы, и правительство страны должно гаранти-

ровать, что свидетели серьезных нарушений прав ребенка и лица, которые занимаются сбором информации для структуры по наблюдению и отчетности, не будут подвергаться репрессиям. Сотрудникам этой структуры должны быть также предоставлены свободный и конфиденциальный доступ к соответствующим лицам и районам, а также неограниченная по времени свобода передвижения для поездок в целях проверки информации без присутствия представителей правительственных органов. Помимо этого, сотрудникам структуры по наблюдению и отчетности должны быть предоставлены возможности для проверки того, подвергались ли лица, предоставляющие информацию, репрессиям со стороны властей, а также доступ к любой имеющейся документации, касающейся нарушений, затрагивающих детей. Сотрудники этой структуры должны будут также регулярно взаимодействовать с негосударственными субъектами в целях проверки выполнения ими соответствующих требований, что потребует от правительства Мьянмы предоставления доступа к этим субъектам, особенно в районах конфликта.

## VI. Программные меры

59. В течение отчетного периода страновая группа Организации Объединенных Наций в координации с правительством Мьянмы приняла следующие программные меры в интересах пострадавших детей:

- Члены Страновой целевой группы по наблюдению и отчетности осуществляют на постоянной основе программы подготовки по вопросам, касающимся прав ребенка, защиты детей, отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, розыска членов семей и их воссоединения, участия детей, методов борьбы с торговлей детьми и защиты детей, а также по вопросам реагирования на чрезвычайные ситуации. Эти программы предназначены для сотрудников государственных учреждений, включая сотрудников полиции, судей, сотрудников пенитенциарных учреждений, правоохранительных органов и органов социального обеспечения, сотрудников Главного административного департамента, а также для сотрудников Организации Объединенных Наций и международных неправительственных организаций.
- Члены Страновой целевой группы сотрудничают с национальными неправительственными и общинными организациями, а также с Департаментом социального обеспечения в рамках проведения учебных семинаров по правам ребенка и защите детей. Эти семинары предназначены для местного населения, лидеров местных общин и членов Комитета по правам ребенка. В целях оказания поддержки всем этим учебным мероприятиям были разработаны специальные информационные и учебные материалы.
- ЮНИСЕФ, организация «Фонд помощи детям» и другие организации-партнеры по обеспечению защиты детей оказывают поддержку общинным организациям и наращивают их потенциал по предотвращению нарушений прав ребенка и обеспечению защиты детей.
- В апреле 2007 года ЮНИСЕФ организовал для офицеров, занимающихся вербовкой в вооруженные силы, учебные занятия по вопросам, касающимся прав ребенка и защиты детей, норм гуманитарного права и международных обязательств в отношении детей и вооруженных конфликтов.

- Международными организациями проводились также занятия по обеспечению информированности населения относительно минной опасности, однако в 2006 году они были вынуждены свернуть эту деятельность из-за отсутствия доступа в соответствующие районы.

## **VII. Рекомендации**

60. К правительству Мьянмы обращается призыв как можно скорее присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (2000 год) и внести в национальное законодательство соответствующие изменения.

61. Правительству Мьянмы настоятельно предлагается предоставить международным гуманитарным организациям возможность оказывать гуманитарную помощь населению в затронутых конфликтом районах и согласиться с предложением помощника Верховного комиссара по операциям УВКБ и оказать содействие проведению межучрежденческой оценки потребностей. Необходимо продолжить работу в связи с предложением моего помощника по гуманитарным вопросам относительно формирования комитета высокого уровня для решения первоочередных гуманитарных проблем на стратегическом уровне, а Организация Объединенных Наций готова предоставить такую помощь.

62. Правительство Мьянмы должно прекратить аресты детей в возрасте до 18 лет за бегство из армии и предоставить одной из независимых международных организаций возможность отслеживать такие случаи, а также обеспечить незамедлительное освобождение арестованных детей.

63. Правительство Мьянмы должно разработать программу разминирования, а также широкомасштабную инициативу по обеспечению информированности населения о минной опасности в районах, где имеются необезвреженные мины. Для этого страновая группа Организации Объединенных Наций готова оказать правительству поддержку и привлечь для разработки соответствующих программ международные организации, располагающие необходимыми знаниями и опытом в обеспечении информированности о минной опасности.

64. Правительству Мьянмы настоятельно рекомендуется в безотлагательном порядке приступить к проведению всеобъемлющей кампании по подготовке и повышению информированности военнослужащих, в частности командующих округами и офицеров, занимающихся вербовкой в вооруженные силы, на национальном и местном уровнях, при поддержке со стороны страновой группы Организации Объединенных Наций. Эта кампания должна быть направлена на то, чтобы добиться от военнослужащих четкого понимания необходимости прекращения вербовки детей, а также понимания того, что лица, занимающиеся такой вербовкой, будут привлекаться к ответственности, и к ним будут применяться дисциплинарные меры.

65. Правительству Мьянмы предлагается создать в своих структурах на национальном и областном уровнях подразделения по защите детей и обеспечить соответствующую подготовку их персонала, а также наделить эти подразделения полномочиями и возможностями осуществлять подготовку персонала по этим вопросам и контролировать выполнение подразделениями «Татмадау

Кии» соответствующих военных директив и положений национального законодательства.

66. Настоятельно необходимо, чтобы страновая группа Организации Объединенных Наций и организации-партнеры по обеспечению защиты детей расширили осуществляемые ими программы и укрепили их потенциал по освобождению и реинтеграции детей, которые были связаны с вооруженными силами или вооруженными группами. Эти программы должны включать поиск членов семей освобожденных детей, обеспечение их воссоединения и систематический контроль за деятельностью, осуществляемой в связи с каждым таким случаем.

### **Наблюдение и отчетность**

67. Правительству Мьянмы настоятельно рекомендуется назначить военного координатора для повседневного взаимодействия по вопросам осуществления согласованного плана действий с ЮНИСЕФ, страновой группой Организации Объединенных Наций и организациями, занимающимися вопросами защиты детей, в целях незамедлительного освобождения и реинтеграции детей, связанных с вооруженными силами и вооруженными группами в Мьянме.

68. Правительство Мьянмы и Международная организация труда должны продолжать свое сотрудничество в соответствии с Дополнительным меморандумом о договоренности, подписанным в феврале 2007 года, который касается механизма по искоренению всех форм принудительного труда, включая использование детей в качестве солдат.

69. К правительству обращается настоятельный призыв оказывать поддержку и содействие выдаче виз и разрешений на поездки по территории страны, а также обеспечению беспрепятственного доступа, конфиденциальности и безопасности. Гарантии безопасности пострадавшим, наблюдателям и лицам, сообщающим о нарушениях и предоставляющим информацию, должны быть четко сформулированы в соответствующем документе и подписаны страновой группой Организации Объединенных Наций и правительством Мьянмы.

70. Правительству Мьянмы рекомендуется в безотлагательном порядке предоставить страновой группе Организации Объединенных Наций возможность установить контакты с Каренским национальным союзом и Каренской национальной прогрессивной партией, с тем чтобы осуществлять необходимое наблюдение, проверять случаи предполагаемых нарушений и обеспечивать контролируемость в отношении вербовки и использования детей.

71. Правительству Мьянмы настоятельно предлагается отменить ограничения на доступ Организации Объединенных Наций ко всем негосударственным субъектам и предоставить персоналу механизма по наблюдению и отчетности регулярный доступ к центрам вербовки и военным базам для наблюдения и проверки на предмет отсутствия детей в возрасте до 18 лет.

### **Планы действий**

72. Правительство Мьянмы должно учитывать свою ответственность за обеспечение того, чтобы персонал механизма по наблюдению и отчетности имел доступ ко всем вооруженным группам, с которыми правительство заключило соглашение о прекращении огня, и, если они по-прежнему занимаются вербов-

кой и использованием детей в качестве солдат, они должны разработать совместно со Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности соответствующий план действий под руководством Комитета по недопущению вербовки детей в вооруженные силы и немедленно приступить к его осуществлению.

73. Правительству Мьянмы следует продолжать принимать дисциплинарные меры в отношении лиц или групп, занимающихся пособничеством в вербовке детей (включая «предварительную вербовку» и использование детей в качестве рабочей силы на военных базах), при этом правительству настоятельно предлагается систематизировать и формализовать этот дисциплинарный процесс. Для этого необходимо придать этому процессу открытый и транспарентный характер, с тем чтобы сотрудники механизма по наблюдению и отчетности могли осуществлять его независимую проверку.

74. Армия области Ва должна незамедлительно вступить в диалог со Страновой целевой группой по наблюдению и отчетности и организациями-партнерами по обеспечению защиты детей в целях разработки плана действий по прекращению вербовки детей и обеспечить их незамедлительное освобождение для реинтеграции, с тем чтобы ЮНИСЕФ и его организации-партнеры, занимающиеся защитой детей, смогли проконтролировать эти действия, при этом она также должна обеспечить свободный доступ партнеров по наблюдению в свои районы для целей проверки в соответствии с договоренностью, достигнутой моим Специальным представителем по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в ходе ее визита в Мьянму в июне 2007 года.

---